

やさしい
にほんご
日本語

がいこくじん じょうほうし
外国人のための情報紙

Ota City Navigation

Vol.47 | 2025.03



おおたの桜を楽しもう



まごめぶんしむら おおざくら 馬込文士村 大桜まつり

なが おど あわ おど はいくたいかい おこな た もの
流し踊り^{*1}、阿波踊り^{*2}、俳句大会^{*3} が 行われます。食べ物や
飲み物の 店もあり、だれでも楽しむことが できます。

^{*1} 流し踊り：列になって 進みながら 踊る。

^{*2} 阿波踊り：徳島県の 有名な 踊り。

^{*3} 俳句大会：5・7・5の 17文字の 日本の 短い 詩を
考えて、誰の 詩が よいか くらべる イベント。

🕒 2025年4月6日（日曜日）12:00～16:30

あめ
雨でも やります。

📍 桜並木公園、馬込桜並木通り

おおたぐみまごめ
大田区南馬込 4-48 から 6-11

おおもりえきさんのうぐち えばらまちえきりぐち ゆ ぼ す
(大森駅山王口から 荏原町駅入口行きバスで

うすだきした ある ふん
「臼田坂下」で おります。そこから 歩いて5分。)

📞 馬込特別出張所

☎ 03-3774-3301 FAX 03-3774-4997

E-mail : magome@city.ota.tokyo.jp

だいじゅうよんかい 第十四回

にじゅういっせい き さくら 二十一世紀桜まつり

じちかい ちやうかい ちいき かいしゃ みせ ぐるーぷ
自治会・町会^{*1}、地域の 会社、お店、グループなどが
いっしょ いべんと ちいき げんき
一緒にする イベントです。地域を 元気にします。
すてーじ いべんとこーな ふりーまーけっと^{*2} お店など
たの 楽しいことが たくさん あります。

^{*1} 自治会・町会：近くに 住んでいる人の グループ

^{*2} フリーマーケット：使わなくなったものを 売ります

ちゅうい
注意

●人数が 多いときは 中に 入れないことがあります。

●車、自転車 で 来ないで ください。

🕒 2025年3月23日（日曜日）9:45～15:00

📍 大田区民プラザ 大田区下丸子 3-1-3

📞 矢口特別出張所

☎ 03-3759-4686 FAX 03-3759-1492

E-mail : yaguti@city.ota.tokyo.jp



■ごみを 正しく 出しましょう

毎日 家から 出る 資源*と ごみを どうやって 出しますか。

よく 間違えるものを 紹介します。

*資源:新聞と チラシ、雑誌と 紙、紙バック、段ボール、食べ物・飲み物の びん、食べ物・飲み物の かん、食べ物の トレー、ペットボトル、発泡スチロール

ただし、油などで 汚れた びんや かんは 不燃ごみ (もえないごみ) です。

その1 粗大ごみ

30cmより 長いものです。切ったり、壊したりしてから、袋に 入れても 粗大ごみです。

その2 素材の違い

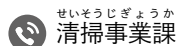
材料が 違うと、ごみの 出し方が 違います。いちばん 多く 使われている 材料で 出し方が 決まります。

大田区には『外国語版・資源とごみの分け方・出し方パンフレット』(英語・中国語・韓国語・タガログ語・ネパール語・ベトナム語)があります。

ほかの 資源と ごみの 分け方・出し方は、パンフレットを 見て ください。



©Ota City



せいそうじぎょうか
清掃事業課

☎ 03-5744-1628 FAX 03-5744-1550

E-mail: kan-seso@city.ota.tokyo.jp



■2025 年度 狂犬病予防 定期集合注射*

犬を 飼っている人は 飼い犬に 狂犬病 予防注射 (病気にならないための 注射) を 毎年 1 回 受けさせます。大田区から 注射済票 (注射したことが わかる しるし) を もらい、犬に 付ける ことが、法律で 決まっています。大田区では リボンタイプの 注射済票を 使っています。

狂犬病の 注射をして、注射済票も 同じ ときに もらえる 定期集合注射を します。

リボンタイプの 注射済票



* 定期集合注射: 1 年に 一度 たくさんの 犬が 集まって 注射を します。

🕒 2025 年 4 月 12 日 (土曜日) から 4 月 21 日 (月曜日) の 10 日間

📍 大田区にある 決められた 動物病院 (ウェブサイトを 見て ください。)

💰 3,750 円 (狂犬病予防注射の お金 3,200 円、注射済票の お金 550 円)

📋 だれ 大田区内で 犬を 飼っている人

📋 犬を 連れて 決められた 動物病院へ 行って ください。

📋 必要ないです。

📋 生活衛生課

☎ 03-5764-0670

FAX 03-5764-0711



©Ota City

勝海舟^{*1} 記念館企画展 拝啓、麟太郎さま — 旗本^{*2}・岡田新五太郎からの 手紙 —

^{*1} 勝海舟：本当の名前は 勝麟太郎。1823 年（江戸時代の おわり）から 1899 年（明治時代）まで 生きた 日本人。
^{*2} 旗本：江戸時代に 将軍（いちばん えらい人）の ために 働いていた 侍。

岡田新五太郎は 勝海舟と 一緒に
勉強した 友達です。早くに 亡くなり
ました。二人の 交流を、新しい 資料^{*}で
紹介します。

^{*} 資料：写真や 関係のある物

- 🕒 2025 年 3 月 14 日（金曜日）から 7 月 6 日（日曜日）
あいている時間 10:00 ~ 18:00
※ 月曜日は 休み（祝日（休みの 日）の 場合は 次の 日）
※ 大田区の ウェブサイトで 確認して ください。
- 📍 勝海舟記念館
おおたぐみなみせんぞく
大田区南千束 2-3-1
- 👛 一般 300 円、小中学生 100 円
（割引（安くなること）が あります）
- ☎ 03-6425-7608 FAX 03-6425-7610



国際都市 おおた大使 （来～る 大田区大使）に なりませんか



©Ota City

大田区の すてきなところや 情報を 知らせる「国際都市おおた大使
（来～る大田区大使）」に なりませんか。

大田区のことを もっと 知ることが できます。友達を たくさん 作ることが できます。
申し込みを 待っています。

● 国際都市おおた大使（来～る大田区大使）の 役割：

- ① 大田区の すてきなところや 国際交流の イベントなどを SNS などを 使って 知らせます。
- ② 大田区の イベントなどに 参加して、大田区の 人と 交流します。

● いつから いつまでですか：2025 年 7 月から 2027 年 6 月まで（予定）

わからないことは 聞いて ください。

だれ 18 歳以上の 外国人で、大田区に 関係のある人。

例えば、大田区に 住んでいます。大田区で 働いて
います。大田区の 学校に 通っています。

- 🕒 2025 年 4 月 7 日（月曜日）17:00 まで
- 📄 申込書（名前などを 書く 紙）を 持っていきます／
ゆうびん おく 郵便で 送ります／FAX します／メールします。

📞 国際都市・多文化共生推進課

〒144-0052 大田区蒲田 4-16-8 2 階

おおた国際交流センター（Minto Ota）内

☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

E-mail : boshu-kokusai@city.ota.tokyo.jp



自転車をもっと便利に安全に!

大田区コミュニティサイクル



お金を払って自転車を借りるシェアサービスです。東京都のドコモ・バイクシェアのサイクルポート（自転車をとめるところ）であれば、どこでも自転車を借りることができます。返すことができます。大田区には150くらいのサイクルポートがあります。（利用するときは、アプリのダウンロードが必要です。）

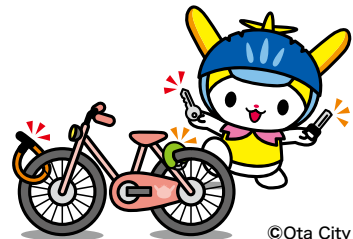


©Ota City

アプリで確認してください。 <https://docomo-cycle.jp/tokyo/>

自転車のカギかけ

大田区のきまりでは、自転車から離れるときは鍵をかけないといけません。自転車が盗まれないように、自分の家や駐輪場でも必ず鍵をかけてください。自転車に2つ鍵をかけることが大切です。このことをツーロックといいます。ツーロックで大切な自転車を守りましょう。



©Ota City

自転車ナビマーク・ナビライン



- 大田区の道路には自転車ナビマーク・ナビラインがあります。
- 車道（車が通る道路）の左にあります。自転車が走るところです。
- マークの上を矢印の方向に走りましょう。
- 信号のない交差点ではとまって、左右を見て安全を確かめましょう。交通ルール・マナー（決まり）を守りましょう。
- 道路にとまっている車を追い越すときは、後ろから車などが来ないことを必ず確かめましょう。



ナビマーク



ナビライン

上の情報は警視庁ウェブサイトにあります。



都市基盤管理課

☎ 03-5744-1315 FAX 03-5744-1527 E-mail: toshikan@city.ota.tokyo.jp

この紙は、1年に8回作っています。図書館、児童館、特別出張所などの大田区の建物や、JR蒲田、大森、京急雑色などの駅に置いてあります。

発行（作るところ）大田区国際都市・多文化共生推進課

住所 〒144-0052 大田区蒲田 4-16-8 2階

おおた国際交流センター（Minto Ota）内

☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

外国人への情報
(131のことば)



多言語
相談窓口



古い Ota City Navigation を 見る ことができます。

